

KAYOBA



Item no. 956125

GAS HOB

GASKÖK/ GASSKJØKKEN/ GASBLUS/
KUCHENKA GAZOWA/ GASKOCHER/
KAASULIESI/ CUISINIÈRE À GAZ/
KOOKTOESTEL OP GAS



SV BRUKSANVISNING

Viktigt! Läs bruksanvisningen före användning.
Spara den för framtida bruk.
(Original bruksanvisning).

NO BRUKSANVISNING

Viktig! Les bruksanvisningen nøye før bruk.
Ta vare på den for fremtidig bruk.
(Oversettelse av original bruksanvisning).

DA BETJENINGSVEJLEDNING

Vigtigt! Læs betjeningsvejledningen før brug.
Gem den til senere brug.
(Oversættelse af den originale vejledning).

PL INSTRUKCJA OBSŁUGI

Ważne! Przed użyciem uważnie przeczytaj instrukcję obsługi! Zachowaj ją na przyszłość.
(Tłumaczenie oryginalnej instrukcji).

EN OPERATING INSTRUCTIONS

Important! Read the user instructions carefully before use. Save them for future reference.
(Translation of the original instructions).

DE BEDIENUNGSANLEITUNG

Wichtig! Die Bedienungsanleitung vor der Verwendung bitte sorgfältig durchlesen!
Für die zukünftige Verwendung aufbewahren.
(Bedienungsanleitung im Original).

FI KÄYTTÖOHJEESTA

Tärkeää! Lue käyttöohje huolella ennen käyttöä!
Säilytä se myöhempää käyttöä varten.
(Käännös alkuperäisestä käyttöohjeesta).

FR MODE D'EMPLOI

Important! Lisez attentivement le mode d'emploi avant la mise en service. Conservez-le.
(Traduction des instructions originales).

NL GEBRUIKSAANWIJZING

Belangrijk! Lees de gebruiksaanwijzing aandachtig door voordat u het apparaat gebruikt. Bewaar de gebruiksaanwijzing voor toekomstig gebruik.
(Vertaling van de originele instructies).

Rätten till ändringar förbehålles.
För senaste version av bruksanvisningen se www.jula.com

Med forbehold om endringer.
Nyeste versjon av bruksanvisningen finner du på www.jula.com

Ret til ændringer forbeholdes.
Den seneste version af betjeningsvejledningen findes på www.jula.com

Z zastrzeżeniem prawa do zmian.
Najnowsza wersja instrukcji obsługi znajduje się na www.jula.com

Jula reserves the right to make changes.
For latest version of operating instructions, see www.jula.com

Änderungen vorbehalten.
Die aktuellste Version der Bedienungsanleitung finden Sie auf www.jula.com

Pidätämme oikeuden muutoksiin.
Katso käyttöohjeiden uusien versio täältä: www.jula.com

Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications.
Pour la dernière version du manuel utilisateur, voir www.jula.com

Wijzigingen voorbehouden.
Voor de nieuwste versie van de gebruiksaanwijzing, zie www.jula.com



EU DECLARATION OF CONFORMITY / EU FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE / EU SAMSVARERKLÄRING /
EU-OVERENSSTEMMELSESEKRLÆRING / DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE / EU KONFORMITÄTSEKRLÄRUNG /
EU VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS / DÉCLARATION UE DE CONFORMITÉ / EU CONFORMITEITSVERKLARING

Item number / Artikelnummer / Artikelnnummer / Varenummer / Numer artykułu / Artikelnummer / Tuotenumero / Numéro de référence /
Artikelnummer

956125

KAYOBA

Jula AB, Box 363, SE-532 24 SKARA, SWEDEN

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer. / Denna försäkran om överensstämmelse utfärdas på tillverkarens eget ansvar. / Denne samsvarserklæring er utstedt under produsentens eget ansvar. / Denne overensstemmelseserklæring er utstedt under produsentens eieansvar. / Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta. / Diese Konformitätserklärung wird unter der alleinigen Verantwortung des Herstellers ausgestellt. / Tämä vaatimustenmukaisuusvakuutus on annettu valmistajan yksinomaista vastuulla. / La présente déclaration de conformité est émise sous la seule responsabilité du fabricant. / Deze conformiteitsverklaring wordt afgegeven onder de uitsluitende verantwoordelijkheid van de fabrikant. /

**GAS HOB / GASKÖK
GASSKJØKKEN / GASKÖK / KUCHENKA GAZOWA / GASKOCHER
KAASULIESI / CUISINIÈRE À GAZ / KOOKTOESTEL OP GAS**

Conforms to the following directives, regulations and standards. / Överensstämmer med följande direktiv, förordningar och standarder. / Er i samsvar med følgende direktiver, forordning og standarder. / Overholder følgende direktiver, forordninger og standarder. / Są zgodne z następującymi dyrektywami, regulacją i normami. / Entspricht den folgenden Richtlinien, Vorschriften und Normen. / Seuraavien direktiivien, asetusten ja standardien mukainen. / Conforme aux directives, règlements et normes suivants. / Voldoet aan de volgende richtlijnen, voorschriften en normen:

Directive/Regulation	Harmonised standard
GAR (EU) 2016/426	EN 521:2019+ AC:2019

Name and address of the notified body involved:

Namn och adress hos involverat kontrollorgan:

Navn og adresse til det aktuelle meldte organet:

Navn og adresse på bemyndiget organ:

Nazwa i adres organu kontrolnego:

Name und Anschrift der beteiligten benannten Stelle:

Ilmoitetun laitoksen nimi ja osoite:

Nom et adresse de l'organisme notifié

Naam en adres van de betrokken aangemelde instantie:

DBI Certification A/S

Jernholm 12, DK-2650 Hvidovre

NB 2531

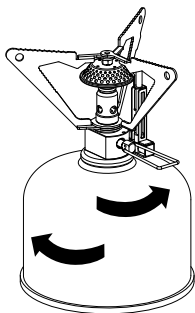
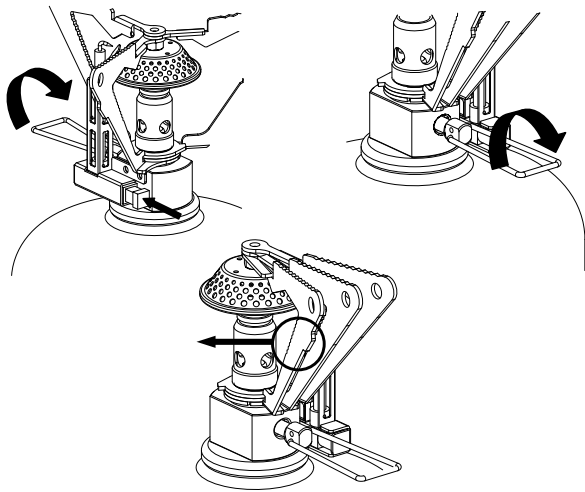
Module B certificate 2531-GAR-CGC-10201

Module D certificate 2531-GAR-CGA-10411

Skara 2023-09-13

Maria Sihvonen Grahn

BUSINESS AREA MANAGER (Signatory for Jula and authorised to compile the technical documentation. / Undertecknat for Jula samt behørigt att sammanställa den tekniska dokumentationen. / Signert for Jula og kvalifisert til å sammenfatte den tekniske dokumentasjonen. / Underskrevet på vegne af Jula og bemyndiget til udarbejdelse af den tekniske dokumentation. / Podpisano w imieniu Jula oraz osoby upoważnionej do sporządzenia dokumentacji technicznej. / Unterzeichnet im Namen von Jula und befugt, die technische Dokumentation zusammenzustellen. / Aitekihoitanut Julan puolesta ja valtuutettu kokoamaan tekniset asiakirjat. / Signé au nom de Jula et habilité à établir la documentation technique. / Ondertekend namens Jula en gemachtigde voor de samenstelling van de technische documentatie

1**2**

SÄKERHETSANVISNINGAR

Läs alla anvisningar och säkerhetsanvisningar noga före användning och bekanta dig med produkten innan man ansluter den till gasbehållare. Spara denna bruksanvisning för framtida referens.



- Kontrollera att tätningarna mellan gasbehållare och produkt är täta och gott skick innan gasbehållaren ansluts. Byt omedelbart ut tätningen om den är skadad eller sliten, annars får produkten inte användas.
- Använd inte produkten om den läcker, är skadad eller inte fungerar normalt.
- Placera produkten på en stabil, plan yta.
- Använd inte produkten i närheten av antändliga ämnen eller nära vägg eller tak.
- Byte av gasbehållare ska göras i väl ventilerat utrymme, helst utomhus, och på avstånd från öppen låga och andra antändningskällor. Håll kringstående personer och husdjur på säkert avstånd. Ändra aldrig produkten på något sätt. Reparationer får endast utföras av behörig serviceverkstad.
- Vid eventuellt gasläckage (gaslukt), ta omedelbart ut produkten utomhus för att söka efter läckan. Läcksökning får endast utföras med såpvatten, aldrig med öppen låga.
- Produkten är endast avsedd för utomhusbruk.
- Använd produkten endast med propan, isobutan, eller butanblandning. Andra typer av gasbehållare medför risk för personskada och/eller egendomsskada.
- Åtkomliga delar kan vara heta. Av säkerhetsskäl är det rekommenderat att använd handskar. Håll barn borta från produkten.
- Produkten är endast avsedd för användning med gängmonterad gasbehållare.

- Placera produkten på plant, stabilt, horisontellt underlag. Flytta eller luta aldrig produkten när den är tänd.
- Använd aldrig produkten i närheten av antändliga föremål eller ämnen. Håll antändliga föremål, som kläder, sovsäckar och liknande, minst 1 meter från brännarens lågor på alla sidor (även ovanför).

GASBEHÅLLARE

- Utsätt inte för direkt solljus. Förvara inte vid temperaturer över 50 °C.
- Förvara oåtkomligt för barn, på avstånd från värmekällor och antändningskällor.
- Gasbehållare får inte brännas. Utsätt inte gasbehållare för stötar.
- Uttjänt gasbehållare ska avfallshanteras i enlighet med gällande regler.

SYMBOLER

	Läs bruksanvisningen.
	Godkänd enligt gällande direktiv/förordningar.

TEKNISKA DATA

Effekt	2900 W
Mått	L 82 x B 34 x H 78 mm
Gasförbrukning	210 g/h
Gastyp	Butan, butan/propan

HANDHAVANDE

ANSLUTNING

Anslutning av gasbehållare

1. Vrid gasreglaget medurs (sett framifrån) tills det tar emot och kontrollera att hylsan är helt sluten.
2. Håll gasbehållaren och produkten upprätt och skruva fast produkten på gasbehållaren. Dra åt stadigt, men inte för hårt.

BILD 1

OBS!

Gasbehållare ska ha gänganslutning.

VIKTIGT!

Kontrollera före varje användning att inget gasläckage föreligger.

TÄNDNING

- Vrid gasreglaget långsamt moturs och tryck på tändstiftet för att tända brännaren. Om brännaren inte tänts när reglaget är helt öppet, stäng reglaget igen och upprepa processen.
- Produkten passar kokkärl med bottendiameter högst 18 cm. Dra i stöden för att fälla ut dem.

BILD 2

VIKTIGT!

- **Kontrollera före varje tändning att det inte finns några brännbara ämnen i närheten.**
- **Kontrollera att lågan är stabil.**

- **Lågan ska vara rak och uppåtriktad.**
- **Om vinden blåser ut lågan i brännaren, stäng omedelbart av gastillförseln och flytta produkten till vindskyddad plats.**
- **Lämna aldrig produkten tänd utan uppsikt.**

BORTKOPPLING AV GASBEHÅLLARE

1. Stäng gasreglaget.
2. Håll gasbehållaren och produkten upprätt och skruva loss produkten från gasbehållaren.

OBS!

Efter användning är brännaren mycket varm. Vänta tills alla delar har svalnat helt innan gasbehållaren kopplast bort.

UNDERHÅLL

FÖRVARING

Efter avslutad användning, koppla bort gasbehållaren från produkten och förvara gasbehållaren separat på en torr plats, oåtkomligt för barn och på betryggande avstånd från värmekällor.

SIKKERHETSANVISNINGER

Les alle anvisninger og sikkerhetsanvisninger nøye før bruk, og gjør deg kjent med produktet før du kobler det til en gassbeholder. Ta vare på bruksanvisningen for fremtidig referanse.

- Kontroller at tetningene mellom gassbeholder og produkt er tette og i god stand før gassbeholderen kobles til. Bytt umiddelbart ut tetningen hvis den er slitt eller skadet, ellers skal produktet ikke brukes.
- Produktet må ikke brukes hvis det lekker, er skadet eller ikke fungerer normalt.
- Sett produktet på et stabil, jevn overflate.
- Ikke bruk produktet i nærheten av antenkelige materialer eller like ved vegger eller tak.
- Bytting av gassbeholder skal gjøres på godt ventilerte steder, helst utendørs, og på avstand fra åpen ild og andre antenningskilder. Hold tilskuere og husdyr på trygg avstand. Ikke foreta endringer på produktet. Reparasjoner skal kun utføres av et kvalifisert serviceverksted.
- Ved eventuell gasslekkasje (gasslukt) tar du umiddelbart produktet med utendørs for å finne lekkasjen. Lekkasjesøk skal kun utføres med såpevann, aldri med åpen ild.
- Produktet er kun beregnet på utendørs bruk.
- Bruk produktet kun med propan, isobutan eller butanblanding. Andre typer gassbeholdere utgjør en fare for personskade og/eller eiendomsskade.
- Tilgjengelige deler kan være varme. Av sikkerhetsmessige årsaker anbefales det å bruke hansker. Hold barn unna produktet.
- Produktet er kun beregnet for bruk med gassbeholdere som festes med gjenger.



NO

- Plasser produktet på et jevnt, stabilt, horisontalt underlag. Ikke flytt eller hell produktet når det er tent.
- Produktet må ikke brukes i nærheten av antennelige gjenstander eller stoffer. Hold antennelige gjenstander, som klær, soveposer og lignende, minst 1 meter fra brennerens flammer på alle sider (inkludert over).

GASSBEHOLDER

- Ikke utsett for direkte sollys. Oppbevares ikke ved temperaturer over 50 °C.
- Oppbevares utilgjengelig for barn, på avstand fra varmekilder og antenningskilder.
- Gassbeholdere skal ikke brennes. Ikke utsett gassbeholderen for støt.
- Oppbrukt gassbeholder skal avfallshåndteres i henhold til gjeldende regler.

SYMBOLER

	Les bruksanvisningen.
	Godkjent i henhold til gjeldende direktiver/forskrifter.

TEKNISKE DATA

Effekt	2900 W
Mål	L 82 x B 34 x H 78 mm
Gassforbruk	210 g/t
Gasstype	Butan, butan/propan

BRUK

TILKOBLING

Tilkobling av gassbeholder

1. Vri gassreguleringen med klokken (sett forfra) til du kjenner motstand, og kontroller at hylsen er helt stengt.
2. Hold gassbeholderen og produktet oppreist og skru produktet fast på gassbeholderen. Trekk godt til, men ikke for hardt.

BILDE 1

MERK!

Bruk kun gassbeholdere med gjengeforbindelse.

VIKTIG!

Kontroller før hver gangs bruk at det ikke finnes gasslekkasje.

TENNING

- Vri gassreguleringen sakte mot klokken og trykk på tennpluggen for å tenne brenneren. Hvis brenneren ikke tennes når reguleringen er helt åpen, må du lukke reguleringen igjen og gjenta prosessen.
- Produktet passer til kokekar med bunndiameter på maks. 18 cm. Trekk i støttene for å felle dem ut.

BILDE 2

VIKTIG!

- **Kontroller før hver tenning at det ikke finnes brennbare stoffer i nærheten.**

NO

- **Kontroller at flammen er stabil.**
- **Flammen skal være rett og vendt oppover.**
- **Hvis vinden blåser ut brennerens flamme, må du slå av gasstilførselen umiddelbart og flytte produktet i ly for vinden.**
- **Ikke forlat produktet uten oppsyn når det er tent.**

FRAKOBLING AV GASSBEHOLDER

1. Lukk gassreguleringen.
2. Hold gassbeholderen og produktet oppreist, og skru produktet løs fra gassbeholderen.

MERK!

Etter bruk er brenneren svært varm. Vent til alle deler har kjølnet helt før gassbeholderen kobles fra.

VEDLIKEHOLD

OPPBEVARING

Etter avsluttet bruk kobler du gassbeholderen fra produktet og oppbevarer gassbeholderen separat på et tørt sted som er utilgjengelig for barn og på trygg avstand fra varmekilder.

SIKKERHEDSMEDDELSER

Læs alle instruktioner og sikkerhedsanvisninger omhyggeligt før brug, og gør dig bekendt med produktet, inden du slutter det til en gasbeholder. Gem denne betjeningsvejledning til senere brug.



- Kontroller, at pakningerne mellem gasbeholderen og produktet er tætte og i god stand, før gasbeholderen tilsluttes. Udskift straks pakningen, hvis den er beskadiget eller slidt, ellers må produktet ikke bruges.
- Brug ikke produktet, hvis det er beskadiget eller ikke fungerer normalt.
- Placer produktet på en stabil, jævn overflade.
- Brug ikke produktet i nærheden af brændbare stoffer eller i nærheden af en væg eller et loft.
- Udskiftning af gasbeholdere skal ske i et godt ventileret område, helst udendørs, og på afstand af åben ild og andre antændelseskilder. Hold omkringstående personer og kæledyr på sikker afstand. Foretag aldrig nogen form for ændringer af produktet. Reparationer må kun udføres af et autoriseret serviceværksted.
- I tilfælde af gaslækage (gaslugt) skal du straks tage produktet med udenfor for at kontrollere, om der er en lækage. Foretag aldrig lækagetest med åben ild, brug sæbevand.
- Produktet er kun beregnet til udendørs brug.
- Brug kun produktet med propan, isobutan eller butanblanding. Andre typer gasbeholdere udgør en risiko for personskade og/eller materielle skader.

- Tilgængelige dele kan være varme. Af sikkerhedsmæssige årsager anbefales det at bære handsker. Hold børn væk fra produktet.
- Produktet er kun beregnet til brug med gasflasker med gevind.
- Placer produktet på et fladt, stabilt og vandret underlag. Flyt eller vip aldrig produktet, når det er tændt.
- Brug aldrig produktet i nærheden af brændbare genstande eller stoffer. Hold brændbare genstande såsom tøj, soveposer og lignende mindst 1 meter væk fra brænderens flammer på alle sider (også ovenover).

GASFLASKE

- Må ikke udsættes for direkte sollys. Må ikke opbevares ved temperaturer over 50 °C.
- Opbevares utilgængeligt for børn, på afstand af varmekilder og antændelseskilder.
- Gasbeholdere må ikke brændes. Udsæt ikke gasbeholdere for stød.
- Udtjente gasprodukter skal bortskaffes i overensstemmelse med gældende regler.

SYMBOLER

	Læs betjeningsvejledningen.
	Godkendt i henhold til gældende direktiver/forordninger.

TEKNISKE DATA

Effekt	2900 W
Mål	L 82 x B 34 x H 78 mm
Gasforbrug	210 g/t
Gastype	Butan, butan/propan

BETJENING

TILSLUTNING

Tilslutning af gasbeholdere

1. Drej gasregulatoren med uret (set forfra), indtil den går i indgreb, og kontroller, at muffen er helt lukket.
2. Hold gasbeholderen og produktet lodret, og skru produktet fast på gasbeholderen. Stram godt til, men ikke for hårdt.

FIGUR 1

OBS!

Gasbeholdere skal have en gevindforbindelse.

VIGTIGT!

Før hver brug skal du kontrollere, at der ikke er nogen gaslækage .

OPTÆNDING

- Drej langsomt gasregulatoren mod uret, og tryk på tændstiften for at tænde brænderen. Hvis brænderen ikke tænder, når regulatoren er helt åben, skal du lukke regulatoren igen og gentage processen.

- Produktet passer til kogegrej med en bunddiameter på højst 18 cm. Træk i støtterne for at folde dem ud.

FIGUR 2

VIGTIGT!

- **Før hver tænding skal du kontrollere, at der ikke er brændbare stoffer i nærheden.**
- **Kontroller, at flammen er stabil.**
- **Flammen skal være lige og pege opad.**
- **Hvis vinden blæser flammen i brænderen ud, skal du straks slukke for gastilførslen og flytte produktet til et vindbeskyttet sted.**
- **Efterlad aldrig produktet uden opsyn.**

FRAKOBLING AF GASBEHOLDERE

1. Luk for gasregulatoren.
2. Hold gasbeholderen og produktet lodret, og skru produktet ud af gasbeholderen.

OBS!

Efter brug er brænderen meget varm. Vent, til alle dele er kølet helt af, før du kobler gasbeholderen fra.

VEDLIGEHOLDELSE

OPBEVARING

Efter brug skal gasbeholderen kobles af produktet og opbevares separat på et tørt sted, uden for børns rækkevidde og på afstand af varmekilder.

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

Przed podłączeniem zbiornika z gazem dokładnie przeczytaj instrukcje i wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i zapoznaj się z produktem. Zachowaj niniejszą instrukcję obsługi w celu przyszłego użycia.



- Zanim podłączysz zbiornik z gazem, sprawdź, czy uszczelki pomiędzy produktem i zbiornikiem są szczelne i w dobrym stanie. Niezwłocznie wymień uszkodzoną lub zużytą uszczelkę. Dopóki tego nie zrobisz, nie korzystaj z produktu.
- Nie używaj produktu, jeśli przecieka, jest uszkodzony lub nie działa normalnie.
- Ustaw produkt na stabilnej, płaskiej powierzchni.
- Nie używaj produktu w pobliżu łatwopalnych substancji, blisko ścian i sufitu.
- Wymiana zbiornika gazu powinna być przeprowadzona w dobrze wentylowanym miejscu, najlepiej na świeżym powietrzu, z dala od otwartego ognia i innych źródeł zapłonu. Osoby postronne i zwierzęta powinny przebywać w bezpiecznej odległości. Nigdy nie modyfikuj produktu. Naprawy można przeprowadzać wyłącznie w autoryzowanym warsztacie serwisowym.
- W przypadku ewentualnego wycieku gazu (woń gazu), natychmiast wystaw produkt na zewnątrz, aby znaleźć miejsce wycieku. Kontrolę szczelności można przeprowadzać wyłącznie przy użyciu wody z mydłem, nigdy przy użyciu otwartego ognia.
- Produkt przeznaczony jest wyłącznie do użytku na zewnątrz pomieszczeń.
- Do produktu używaj wyłącznie propanu, izobutanu lub mieszanek butanu. Inne rodzaje zbiorników z gazem niosą ze sobą ryzyko uszkodzenia ciała i/lub szkód materialnych.

- Odślonięte części mogą być gorące. Ze względów bezpieczeństwa zalecane jest założenie rękawiczek. Nie dopuszczaj dzieci do produktu.
- Produkt przeznaczony jest do użytku wyłącznie z gwintowanymi zbiornikami na gaz.
- Umieść produkt na płaskim, stabilnym podłożu w płaszczyźnie poziomej. Nie przenoś ani nie przechylaj produktu, gdy jest zapalony.
- Nigdy nie korzystaj z produktu w pobliżu łatwopalnych przedmiotów i substancji. Wszelkie łatwopalne przedmioty, takie jak ubrania, śpiwory itp. przechowuj co najmniej 1 metr od płomieni palnika z każdej strony (nawet powyżej).

ZBIORNIK NA GAZ

- Nie narażaj produktu na bezpośrednie działanie promieni słonecznych. Nie przechowywać w temperaturach przekraczających 50°C.
- Przechowuj w miejscu niedostępnym dla dzieci, z dala od źródeł ciepła i źródeł zapłonu.
- Nie wolno wrzucać zbiorników na gaz do ognia. Nie narażaj zbiornika na uderzenia.
- Zużyty zbiornik należy utylizować zgodnie z obowiązującymi przepisami.

SYMBOLE

	Przeczytaj instrukcję obsługi.
	Zatwierdzona zgodność z obowiązującymi dyrektywami/rozporządzeniami.

DANE TECHNICZNE

Moc	2900 W
Wymiary	Dł. 82 x szer. 34 x wys. 78 mm
Zużycie gazu	210 g/h
Typ gazu	Butan, butan/propan.

OBSŁUGA

PODŁĄCZANIE

Podłączanie zbiornika z gazem

1. Przekręć pokrętkę regulacji gazu w prawo (patrząc od przodu), aż się zatrzyma i upewnij się, czy kołnierz jest całkowicie domknięty.
2. Ustaw zbiornik z gazem i produkt w pozycji pionowej, następnie przykręć produkt do zbiornika. Dokręć porządnie, lecz nie za mocno.

RYS. 1

UWAGA!

Zbiornik na gaz musi mieć przyłącze gwintowe.

WAŻNE!

Przed każdym użyciem sprawdź, czy nie doszło do wycieku gazu.

ZAPALANIE

- Przekręć pokrętkę regulacji gazu powoli w lewo i naciśnij zapalnik, aby zapalić palnik. Jeżeli palnik się nie zapali przy

całkowicie odkręconym pokrętle, zakręć pokrętkę i powtórz czynność od początku.

- Produkt nadaje się do naczyń o maksymalnej średnicy dna 18 cm. Pociągnij za ramiona podstawki, żeby je rozłożyć.

RYS. 2

WAŻNE!

- **Przed każdym zapaleniem upewnij się, czy w pobliżu nie ma żadnych substancji łatwopalnych.**
- **Upewnij się, że płomień jest stabilny.**
- **Płomienie powinny być proste i skierowane w górę.**
- **Jeśli wiatr wydmuchuje płomień z palnika, natychmiast wyłącz dopływ gazu i przenieś produkt w miejsce osłonięte od wiatru.**
- **Nigdy nie pozostawiaj zapalonego produktu bez nadzoru.**

ODŁĄCZANIE ZBIORNIKA Z GAZEM

1. Zakręć pokrętkę regulacji gazu.
2. Ustaw zbiornik z gazem i produkt w pozycji pionowej, następnie odkręć produkt od zbiornika.

UWAGA!

Po użyciu palnik jest bardzo gorący. Przed odłączeniem zbiornika z gazem odczekaj, aż wszystkie części całkowicie ostygną.

KONSERWACJA

PRZECHOWYWANIE

Po zakończonym używaniu odłącz zbiornik z gazem od produktu i przechowuj go osobno, w suchym miejscu niedostępnym dla dzieci, w bezpiecznej odległości od źródeł ciepła.

SAFETY INSTRUCTIONS

Read all the instructions and safety instructions carefully before use, and familiarise yourself with the product before connecting it to the gas cylinder. Save these Operating Instructions for future reference.



- Check that the seals between the gas cylinder and the product are tight and in good condition before connecting the gas cylinder. Replace a seal immediately if it is damaged or worn, otherwise the product must not be used.
- Do not use the product if it leaks, is damaged, or not working properly.
- Place the product on a stable, level surface.
- Do not use the product near flammable substances, or near a wall or roof.
- The gas container must be changed in a well-ventilated location, ideally outdoors, and away from open flames and other ignition sources. Keep onlookers and pets at a safe distance. Never modify the product in any way. Repairs must only be carried out by an authorised service centre.
- In the event of a gas leak (smell of gas) take the product outside immediately to find the leak. Leak tracing may only be performed using soapy water, never with an open flame.
- The product is only intended for outdoor use.
- The product must only be used with propane, isobutane, or a mixture of butane. Other types of gas cylinders can result in a risk of personal injury and/or material damage.
- Accessible parts can be hot. For safety reasons it is recommended to wear gloves. Keep children away from the product.
- The product is only intended to be used with a screwed on gas cylinder.

- Place the product on a level, stable surface. Never move or tilt the product when it is lit.
- Never use the product near flammable objects or substances. Keep flammable items, such as clothes, sleeping bags etc., at least 1 metre on all sides from the flames on the burner (including above).

GAS CYLINDER

- Do not expose to direct sunlight. Do not store at temperatures exceeding 50°C.
- Keep out of the reach of children and at a safe distance from sources of heat.
- Do not burn the gas cylinder. Do not subject the gas cylinder to knocks.
- Recycle used gas cylinders in accordance with local regulations.

SYMBOLS

	Read the instructions.
	Approved in accordance with the relevant directives.

TECHNICAL DATA

Output	2900 W
Size	L 82 x W 34 x H 78 mm
Gas consumption	210 g/h
Gas type	Butane, butane/propane

USE

CONNECTION

Connecting the gas container

1. Turn the gas control clockwise (viewed from in front) until it stops, and check that the sleeve is completely closed.
2. Hold the gas cylinder and the product upright and screw the product on the gas cylinder. Screw tight, but do not overtighten.

FIG. 1

NOTE:

The gas cylinder must have a threaded union.

IMPORTANT!

Always check for a gas leak before use.

LIGHTING

- Turn the gas control slowly anti-clockwise and press the spark plug to ignite the burner. If the burner does not light when the control is fully open, close the control again and repeat the process.
- The product is intended for pans with a bottom diameter of no more than 18 cm. Pull the supports to fold them out.

FIG. 2

IMPORTANT!

- **Always check before lighting that there are no flammable substances nearby.**

- **Check that the flame is steady.**
- **The flame should be straight and pointing up.**
- **If the wind blows out the flame in the burner, switch off the gas immediately and move the product to a more sheltered place.**
- **Never leave the product unattended when it is lit.**

DISCONNECTING THE GAS CYLINDER

1. Turn off the gas control.
2. Hold the gas cylinder and the product upright and unscrew the product from the gas cylinder.

NOTE:

The burner is very hot after use. Wait until all the parts have cooled before disconnecting the gas cylinder.

MAINTENANCE

STORAGE

Disconnect the gas cylinder from the product after use and store separately in a dry place out of the reach of children and at a safe distance from sources of heat.

SICHERHEITSHINWEISE

Vor der Verwendung alle Anweisungen und Sicherheitshinweise gründlich durchlesen. Machen Sie sich mit dem Produkt vertraut, bevor Sie es an den Gasbehälter anschließen. Diese Bedienungsanleitung zum Nachschlagen aufbewahren.



- Kontrollieren, dass die Dichtungen zwischen Gasbehälter und Produkt dicht und in gutem Zustand sind, bevor der Gasbehälter angeschlossen wird. Die Dichtung sofort austauschen, wenn sie beschädigt oder abgenutzt ist. Das Produkt darf sonst nicht verwendet werden.
- Das Produkt nicht verwenden, wenn es undicht oder beschädigt ist oder nicht normal funktioniert.
- Das Produkt auf eine stabile, ebene Fläche stellen.
- Das Produkt darf nicht in der Nähe von entzündlichen Stoffen oder Wänden und Dächern verwendet werden.
- Der Gasbehälter sollte in einem gut belüfteten Raum ausgetauscht werden, vorzugsweise im Freien und nicht in der Nähe von offenen Flammen und anderen Zündquellen. Umstehende Personen und Haustiere müssen sich in sicherem Abstand befinden. Das Produkt darf in keinsten Weise verändert werden. Reparaturen dürfen nur von einer autorisierten Servicewerkstatt durchgeführt werden.
- Tritt Gas aus (Gasgeruch), muss das Produkt sofort nach draußen gebracht werden, um nach dem Leck zu suchen. Die Lecksuche darf nur mit Seifenwasser und niemals mit einer offenen Flamme durchgeführt werden.
- Das Produkt ist ausschließlich für die Außenanwendung vorgesehen.
- Das Produkt ausschließlich mit Propan, Isobutan oder Butangasgemischen verwenden. Bei anderen Gasbehältern besteht die Gefahr von Personen- bzw. Sachschäden.

- Frei zugängliche Teile können heiß sein. Aus Sicherheitsgründen wird empfohlen, Handschuhe zu tragen. Halten Sie Kinder von dem Produkt fern.
- Das Produkt ist ausschließlich für die Verwendung mit aufgeschraubtem Gasbehälter vorgesehen.
- Das Produkt auf eine ebene, stabile, horizontale Unterlage stellen. Das Produkt während der Verwendung nicht bewegen oder kippen.
- Das Produkt nicht in der Nähe von entzündlichen Gegenständen oder Stoffen verwenden. Entzündliche Gegenstände wie Kleidung, Schlafsäcke u. Ä. müssen sich mindestens 1 Meter (auch nach oben) von den Flammen des Brenners entfernt befinden.

Gasbehälter

- Keiner direkten Sonneneinstrahlung aussetzen. Lagern Sie nicht bei Temperaturen über 50 °C.
- Für Kinder unzugänglich und nicht in der Nähe von Wärmequellen und Zündquellen aufbewahren.
- Der Gasbehälter darf nicht angezündet werden. Den Gasbehälter keinen Erschütterungen aussetzen.
- Den Gasbehälter am Ende der Nutzungsdauer vorschriftsmäßig entsorgen.

Symbole

	Die Bedienungsanleitung lesen.
	Zulassung gemäß den geltenden Richtlinien/Verordnungen.

TECHNISCHE DATEN

Leistung	2.900 W
Maße	L 82 × B 34 × H 78 mm
Gasverbrauch	210 g/h
Gasart	Butan, Butan/Propan

BEDIENUNG

Anschluss

Anschluss des Gasbehälters

1. Den Gashebel im Uhrzeigersinn (von vorne gesehen) drehen, bis er einrastet. Kontrollieren, dass die Hülse vollständig geschlossen ist.
2. Den Gasbehälter und das Produkt aufrecht halten und das Produkt auf den Gasbehälter schrauben. Festziehen, aber nicht zu fest.

ABB. 1

ACHTUNG!

Der Gasbehälter muss einen Gewindeanschluss haben.

WICHTIG!

Vor jeder Verwendung kontrollieren, dass kein Gas austritt.

Zündung

- Den Gashebel langsam entgegen des Uhrzeigersinns drehen und die Zündung drücken, um den Brenner zu zünden. Zündet der Brenner bei vollständig geöffnetem Hebel nicht,

müssen der Hebel wieder geschlossen und der Vorgang wiederholt werden.

- Das Produkt eignet sich für Töpfe mit einem Bodendurchmesser von 18 cm. Die Stützen herausziehen, um sie aufzuklappen.

ABB. 2

WICHTIG!

- **Vor der Verwendung kontrollieren, dass sich keine brennbaren Stoffe in der Nähe befinden.**
- **Kontrollieren, dass die Flamme stabil brennt.**
- **Die Flamme sollte gerade nach oben gerichtet sein.**
- **Bläst der Wind die Flamme des Brenners aus, muss die Gaszufuhr sofort geschlossen und das Produkt an einen windgeschützten Ort gebracht werden.**
- **Das entzündete Produkt niemals unbeaufsichtigt lassen.**

Entfernen des Gasbehälters

1. Den Gashebel schließen.
2. Den Gasbehälter und das Produkt aufrecht halten und das Produkt vom Gasbehälter schrauben.

ACHTUNG!

Nach der Verwendung ist der Brenner sehr heiß. Vor der Entfernung des Gasbehälters warten, bis alle Teile vollständig abgekühlt sind.

PFLEGE

Aufbewahrung

Nach der Verwendung den Gasbehälter vom Produkt trennen und den Gasbehälter separat an einem trockenen Ort, außerhalb der Reichweite von Kindern und in sicherer Entfernung von Wärmequellen aufbewahren.

TURVALLISUUSOHJEET

Lue kaikki ohjeet ja turvallisuusohjeet huolellisesti ennen käyttöä ja tutustu tuotteeseen ennen sen liittämistä kaasupatruunaan. Säilytä tämä käsikirja myöhempää käyttöä varten.



- Tarkista, että kaasupatruunan ja tuotteen väliset tiivisteet ovat tiiviit ja hyvässä kunnossa ennen kaasupatruunan liittämistä. Vaihda tiiviste välittömästi, jos se on vaurioitunut tai kulunut, muuten tuotetta ei saa käyttää.
- Älä käytä tuotetta, jos se on vaurioitunut tai ei toimi normaalisti.
- Aseta tuote tukevalle ja tasaiselle alustalle.
- Älä käytä tuotetta syttyvien aineiden lähellä tai seinien tai kattojen lähellä.
- Kaasupatruunan vaihtaminen on tehtävä hyvin tuuletetussa tilassa, mieluiten ulkona, kaukana avotulesta ja muista sytytyslähdeistä. Pidä sivulliset ja lemmikit turvallisen välimatkan päässä. Älä koskaan tee mitään muutoksia tuotteeseen. Korjaukset saa tehdä vain valtuutettu huoltokorjaamo.
- Jos kaasuvuotoa ilmenee (kaasun haju), vie tuote välittömästi ulos etsimään vuotoa. Suorita vuodonetsintä saippuavedellä, ei koskaan avotulella.
- Tuote on tarkoitettu vain ulkokäyttöön.
- Käytä tuotetta vain propaanin, isobutaanin tai butaaniseoksen kanssa. Muuntyyppisiin kaasupatruunoihin liittyy henkilövahinkojen ja/tai omaisuusvahinkojen vaara.
- Tuotteen osat voivat olla kuumia. Turvallisuussyistä on suositeltavaa käyttää käsineitä. Pidä lapset erossa tuotteesta.
- Tuote on tarkoitettu käytettäväksi vain kierrelitännällä varustetun kaasupatruunan kanssa.

- Aseta tuote tasaiselle, vakaalle alustalle. Älä koskaan siirrä tai kallista tuotetta, kun se on sytytetty.
- Älä käytä tuotetta syttyvien esineiden tai aineiden lähellä. Pidä syttyvät esineet, kuten vaatteet, makuupussit ja vastaavat, vähintään 1 metrin etäisyydellä polttimen liekeistä joka puolelta (myös yläpuolelta).

Kaasupullo

- Älä altista suoralle auringonvalolle. Älä säilytä yli 50 °C:n lämpötilassa.
- Säilytettävä lasten ulottumattomissa, kaukana lämmönlähteistä ja syttymislähteistä.
- Kaasupatruunaa ei saa polttaa. Älä altista kaasupatruunaa iskuille.
- Käytetty kaasupatruuna on hävitettävä voimassa olevien määräysten mukaisesti.

Symbolit

	Lue käyttöohje.
	Hyväksytty voimassa olevien direktiivien/säädösten mukaisesti.

TEKNISET TIEDOT

Teho	2900 W
Mitat	P 82 x L 34 x K 78 mm
Kaasun kulutus	210 g/h
Kaasutyypit	Butaani, butaani/propaani

KÄYTTÖ

Liitäntä

Kaasupatruunan liittäminen

1. Käännä kaasusäädintä myötäpäivään (edestä katsottuna) vasteeseen saakka, ja tarkista, että holkki on täysin kiinni.
2. Pidä kaasupatruunaa ja tuotetta pystyssä ja ruuvaa tuote kiinni kaasupatruunaan. Kiristä tiukasti, mutta ei liian kovaa.

KUVA 1

HUOM!

Kaasupatruunassa on oltava kierreliitäntä.

TÄRKEÄÄ!

Tarkista ennen jokaista käyttökertaa, ettei kaasuvuotoja ole.

Sytytys

- Käännä kaasusäädintä hitaasti vastapäivään ja paina sytytyspainiketta sytyttääksesi polttimen. Jos poltin ei syty, kun säädin on täysin auki, sulje säädin uudelleen ja toista prosessi.
- Tuote sopii kattiloihin, joiden pohjan halkaisija on enintään 18 cm. Taita tuet ulos vetämällä.

KUVA 2

TÄRKEÄÄ!

- **Tarkista ennen sytytystä, ettei lähellä ole syttyviä aineita.**
- **Tarkista, että liekki on vakaa.**
- **Liekin tulee olla suora ja osoittaa ylöspäin.**

- **Jos tuuli sammuttaa polttimen liekin, katkaise kaasun syöttö välittömästi ja siirrä tuote tuulelta suojattuun paikkaan.**
- **Älä koskaan jätä tuotetta palamaan ilman valvontaa.**

Kaasupatruunan irrotus

1. Sulje kaasusäädin.
2. Pidä kaasupatruunaa ja tuotetta pystyssä ja ruuvaa tuote irti kaasupatruunasta.

HUOM!

Käytön jälkeen poltin on hyvin kuuma. Odota, että kaikki osat ovat jäähtyneet kokonaan, ennen kuin irrotat kaasupatruunan.

HUOLTO

Varastointi

Irrota kaasupatruuna tuotteesta käytön jälkeen ja säilytä kaasupatruuna erikseen kuivassa paikassa, lasten ulottumattomissa ja turvallisen etäisyyden päässä lämmönlähteistä.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Lisez attentivement toutes les instructions et consignes de sécurité avant utilisation et familiarisez-vous avec le produit avant de le raccorder à la bouteille de gaz. Conservez cette notice pour toute référence ultérieure.



- Vérifier si les joints entre la bouteille de gaz et le produit sont étanches et en bon état avant de raccorder la bouteille de gaz. Remplacez immédiatement tout joint endommagé ou usé avant de pouvoir utiliser le produit.
- Ne pas utiliser le produit s'il fuit, s'il est endommagé ou s'il ne fonctionne pas normalement.
- Placez le produit sur une surface stable et plane.
- Ne pas utiliser le produit en présence de substances inflammables ou à proximité d'un mur ou d'un plafond.
- Remplacez les bouteilles de gaz dans un endroit bien ventilé, de préférence en extérieur, à l'écart de toute flamme nue ou de toute autre source d'inflammation. Veillez à ce que les personnes et les animaux domestiques en présence restent à une distance de sécurité. Ne modifiez jamais le produit de quelque manière que ce soit. Les réparations ne peuvent être effectuées que par un service de réparation agréé.
- En cas de fuite de gaz (odeur de gaz), sortez le produit immédiatement pour en localiser la fuite. La recherche de fuites ne peut être effectuée qu'avec de l'eau savonneuse, en aucun cas avec une flamme nue.
- Le produit est uniquement conçu pour un usage en extérieur.
- Utilisez le produit uniquement avec du propane, de l'isobutane ou un mélange de butane. Tout autre type de bouteille de gaz induit un risque de blessures corporelles et/ou de dommages matériels.

- Les pièces accessibles peuvent être chaudes. Pour des raisons de sécurité, il est recommandé de porter des gants. Éloignez les enfants de l'appareil.
- Le produit est destiné à être utilisé uniquement avec des bouteilles de gaz munies d'un raccord fileté.
- Placez le produit sur une surface plane, stable et horizontale. Ne jamais déplacer ou incliner le produit quand il est allumé.
- Ne jamais utiliser le produit en présence d'objets ou de substances inflammables. Gardez les objets inflammables, tels que les vêtements, les sacs de couchage et autres, à au moins 1 mètre des flammes du brûleur, de tous les côtés (même au-dessus).

Bouteille de gaz

- Ne pas exposer à la lumière directe du soleil. Ne conservez pas à des températures supérieures à 50°C.
- Tenir hors de la portée des enfants, à l'écart de toute source de chaleur et d'inflammation.
- Les bouteilles de gaz ne peuvent être jetées au feu. Ne pas soumettre les bouteilles de gaz à des chocs.
- Une bouteille de gaz usagée doit être éliminée conformément à la réglementation en vigueur.

Pictogrammes

	Lisez le mode d'emploi.
	Homologué selon les directives/règlements en vigueur.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Puissance	2900 W
Dimensions	L 82 x l 34 x H 78 mm
Consommation de gaz	210 g/h
Type de gaz	Butane, butane/propane

UTILISATION

Raccordement

Raccordement de la bouteille de gaz

1. Tournez la commande des gaz dans le sens antihoraire (vue de devant) jusqu'à une résistance et vérifiez si le manchon est complètement fermé.
2. Veillez à ce que la bouteille de gaz et le produit soient en position verticale puis raccordez le produit à la bouteille de gaz en vissant. Serrez fermement, mais pas de façon excessive.

FIG. 1

REMARQUE !

Les bouteilles de gaz doivent être munies d'un raccord fileté.

IMPORTANT !

Avant chaque utilisation, vérifiez qu'il n'y a pas de fuite de gaz.

Allumage

- Tournez lentement le réglage du gaz dans le sens antihoraire et appuyez sur la bougie d'allumage pour allumer le brûleur.

Si le brûleur ne s'allume pas quand le réglage est complètement ouvert, fermez-le à nouveau et répétez l'opération.

- Le produit est adapté aux ustensiles de cuisine dont le diamètre de base ne dépasse pas 18 cm. Tirez sur les supports pour les déployer.

FIG. 2

IMPORTANT !

- **Avant chaque allumage, vérifiez s'il n'y a pas de substances inflammables à proximité.**
- **Vérifiez si la flamme est stable.**
- **La flamme doit être droite et dirigée vers le haut.**
- **Si le vent souffle la flamme dans le brûleur, coupez immédiatement l'alimentation en gaz et déplacez le produit vers un endroit à l'abri du vent.**
- **Ne jamais laisser le produit allumé sans surveillance.**

Déconnexion de la bouteille de gaz

1. Fermez le réglage du gaz.
2. Veillez à ce que la bouteille de gaz et le produit soient en position verticale puis découpez le produit et la bouteille de gaz en dévissant.

REMARQUE !

Après utilisation, le brûleur est très chaud. Attendez que toutes les pièces aient complètement refroidi avant de découper la bouteille de gaz.

MAINTENANCE

Rangement

Une fois l'utilisation terminée, découpez la bouteille de gaz du produit et stockez-la séparément dans un endroit sec, hors de la portée des enfants et à une distance de sécurité de toute source de chaleur.

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Lees vóór gebruik alle instructies en veiligheidsinstructies zorgvuldig door en maak u vertrouwd met het product alvorens het op de gasfles aan te sluiten. Bewaar deze gebruiksaanwijzing voor toekomstig gebruik.



- Controleer of de afdichtingen tussen de gasfles en het product dicht zijn en in goede staat verkeren alvorens de gasfles aan te sluiten. Vervang de afdichting onmiddellijk als deze beschadigd of versleten is, anders mag het product niet worden gebruikt.
- Gebruik het product niet als het lekt, beschadigd is of niet normaal werkt.
- Plaats het product op een stabiele, vlakke ondergrond.
- Gebruik het product niet in de buurt van ontvlambare stoffen of in de buurt van wanden of plafonds.
- Het vervangen van gasflessen moet gebeuren in een goed geventileerde ruimte, bij voorkeur buiten, en uit de buurt van open vuur en andere ontstekingsbronnen. Houd omstanders en huisdieren op een veilige afstand. Verander het product nooit op enigerlei wijze. Reparaties mogen alleen worden uitgevoerd door een erkend servicecentrum.
- In geval van gaslekkage (gaslucht), neem het product onmiddellijk mee naar buiten om het lek op te sporen. Lekdetectie mag alleen met zeepwater worden uitgevoerd, nooit met open vuur.
- Het product is uitsluitend bestemd voor gebruik buitenshuis.
- Gebruik het product alleen met propaan, isobutaan of butaanmengsel. Andere soorten gasflessen houden een risico van lichamelijk letsel en/of materiële schade in.

- Bereikbare delen kunnen heet zijn. Om veiligheidsredenen wordt het gebruik van handschoenen aanbevolen. Houd kinderen uit de buurt van het product.
- Het product is alleen bestemd voor gebruik met gasflessen met schroefdraad.
- Plaats het product op een vlak, stabiel, horizontaal oppervlak. Verplaats of houd het product nooit schuin als het brandt.
- Gebruik het product nooit in de buurt van ontvlambare voorwerpen of stoffen. Houd brandbare voorwerpen, zoals kleding, slaapzakken en dergelijke, aan alle kanten (ook boven) minstens 1 meter verwijderd van de vlammen van de brander.

GASFLES

- Niet blootstellen aan direct zonlicht. Niet bewaren bij temperaturen boven 50°C.
- Buiten bereik van kinderen en verwijderd van warmte- en ontstekingsbronnen bewaren.
- Gasflessen mogen niet worden verbrand. Stel gasflessen niet bloot aan stoten.
- Afgedankte gasflessen moeten worden afgevoerd volgens de toepasselijke voorschriften.

SYMBOLEN

	Lees de gebruiksaanwijzing.
	Goedgekeurd volgens de geldende richtlijnen/verordeningen.

TECHNISCHE GEGEVENS

Vermogen	2900 W
Afmetingen	L 82 x B 34 x H 78 mm
Gasverbruik	210 g/u
Gastype	Butaan, butaan/propaan

AANWENDING

Aansluiting

Aansluiting van gasfles

1. Draai de gasregelknop met de wijzers van de klok mee (gezien vanaf de voorkant) tot u weerstand voelt en controleer of de dop volledig gesloten is.
2. Houd de gasfles en het product rechtop en schroef het product op de gasfles. Stevig aandraaien, maar niet te hard.

AFB. 1

LET OP!

Gasflessen moeten een schroefdraadaansluiting hebben.

BELANGRIJK!

Controleer voor elk gebruik of er geen sprake is van gaslekage.

ONTSTEKING

- Draai de gasknop langzaam tegen de wijzers van de klok in en druk op de bougie om de brander aan te steken. Als de brander niet gaat branden wanneer de regelknop helemaal

open staat, sluit u de regelknop weer en herhaalt u het proces.

- Het product past op kookpotten met een bodemdiameter van 18 cm of minder. Trek aan de steunen om ze uit te klappen.

AFB. 2

BELANGRIJK!

- **Controleer vóór elke ontsteking of er geen ontvlambare stoffen in de buurt zijn.**
- **Controleer of de vlam stabiel is.**
- **De vlam moet recht zijn en naar boven wijzen.**
- **Als de wind de vlam in de brander uitblaast, schakel dan onmiddellijk de gastoevoer uit en verplaats het product naar een tegen de wind beschutte plaats.**
- **Laat het product nooit onbeheerd aan staan.**

GASFLES LOSKOPPELEN

1. Sluit de gasregelknop.
2. Houd de gasfles en het product rechtop en schroef het product los van de gasfles.

OBS!

Na gebruik is de brander erg heet. Wacht tot alle onderdelen volledig zijn afgekoeld voordat u de gasfles loskoppelt.

ONDERHOUD**OPSLAG**

Koppel de gasfles na gebruik los van het product en bewaar de gasfles apart op een droge plaats, buiten het bereik van kinderen en op een veilige afstand van warmtebronnen.